

Beispiel: „KIESEL-Materialien“

Aus der Teilnahme des ÖSZ am internationalen EU-Projekt "Eveil aux langues" entstanden praktische Beiträge zum Projekt: „Kinder entdecken Sprachen, Erprobung von Lehrmaterialien" (KIESEL).

Die KIESEL-Unterrichtsmaterialien dienen der praktischen Anwendung von Konzepten zu Mehrsprachigkeit und zur Interkulturalität in österreichischen Schulen. Sie bringen Lernende von der 3. bis 8. Schulstufe mit einer Vielzahl von europäischen und einigen außereuropäischen Sprachen in Berührung. Das fördert die Integration von fremdsprachigen Kindern innerhalb der Klassengemeinschaft durch die Einbindung und gezielte Nutzung deren sprachlichen Wissens. Die dadurch geweckte Neugier begünstigt die Offenheit im Umgang mit Fremdem und ermöglicht so einen unbefangenen Einstieg in die Welt der "fremden" Sprachen und Kulturen.

Konzipiert für Kinder zwischen acht und zwölf Jahren bietet das KIESEL-Paket Unterrichtsmaterialien, Spiele, Sprachvergleiche und Hörbeispiele für eine Entdeckungsreise durch die Welt der Sprachen. Der ergänzende Band "Sprachenportraits" enthält Hintergrundinformationen zu 38 Sprachen (Schulsprachen, Sprachen des muttersprachlichen Unterrichts, der anerkannten Volksgruppen, Nachbarsprachen etc.). Die umfangreiche und bewährte Sammlung unterstützt LehrerInnen dabei, die Neugier ihrer Schülerinnen und Schüler für Sprachen zu wecken, eine positive Haltung gegenüber anderen Sprachen und deren SprecherInnen zu entwickeln und das Bewusstsein für ein mehrsprachige Gesellschaft zu fördern.

Die zehn Hefte:

- Von den Sprachen des Kindes zu den Sprachen der Welt
- Europanto
- Die Wochentage in verschiedenen Sprachen
- Die lange Reise der Wörter
- Sind Obst und Gemüse männlich oder weiblich?
- Mein Körper kann sprechen
- Latein lebt! Warum es in vielen Sprachen ähnliche Wörter gibt.
- Sprachwege. Der Zusammenhang von Sprache und Kultur am Beispiel des Burgenland-Romani
- Bilder von der Welt in verschiedenen Sprachen
- Sprachenportraits

(insgesamt 585 Seiten)

+ eine CD mit Hörbeispielen

Jede der neun Unterrichtshilfen ist methodisch unterschiedlich gestaltet und bildet eine inhaltlich zusammenhängende Einheit zu einem sprachbezogenen Thema. Die Unterrichtsvorschläge erstrecken sich über eine Dauer von zwei bis acht Unterrichtsstunden. Die einzelnen Unterrichtseinheiten sind genau beschrieben und alle Arbeitsbeispiele liegen kopierfertig bei. Eine ausführliche Hintergrundinformation zu den jeweiligen Themenbereichen ist beigefügt. Die **Sprachenportraits** sind Hintergrundinformation zu den neun KIESEL-Materialien. Die darin vorkommenden Sprachen wurden für Lehrerinnen und Lehrer sowie für alle Interessierten beschrieben. Ebenso wurden alle Schulsprachen in Österreich (Fremdsprachen, Sprachen des muttersprachlichen Unterrichts und der anerkannten Volksgruppen), die Nachbarsprachen und die von den meisten Menschen gesprochenen Sprachen der Welt in diese Sammlung aufgenommen. Diese Sammlung dient primär der Information der Lehrenden und ist nicht als unkommentiertes Unterrichtsmaterial vorgesehen.

Die Materialien können schuljahrbegleitend über die gesamte Grundstufe II und Sekundarstufe I verwendet werden, aber auch nur punktuell innerhalb gewisser Themenbereiche zum Einsatz kommen. Sie sind in sich abgeschlossen, können daher einzeln und voneinander unabhängig, geblockt als Projekt, aber auch in loser Abfolge erarbeitet werden. Die Reihenfolge ist nur unverbindlich durch die Schulstufenzuordnung vorgegeben. Als Einstieg hat sich bei der Erprobung Von den Sprachen des Kindes zu den Sprachen der Welt als günstig erwiesen. Eine intensive Beschäftigung mit den Materialien und der beigefügten Hintergrundinformation vor ihrem Einsatz stellt den Arbeitserfolg sicher.

Das **KIESEL-Gesamtpaket** kann über die ÖSZ-Website oder den BMUKK-Publikationenshop **zum Preis von € 29,90** angefordert werden. Hinzu kommen Versand- und Bearbeitungsgebühren (Details siehe www.oesz.at > Publikationen).